

MP3-CD Soundmachine

AZ 4000



EXPANIUM

Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.**Mains plug**

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

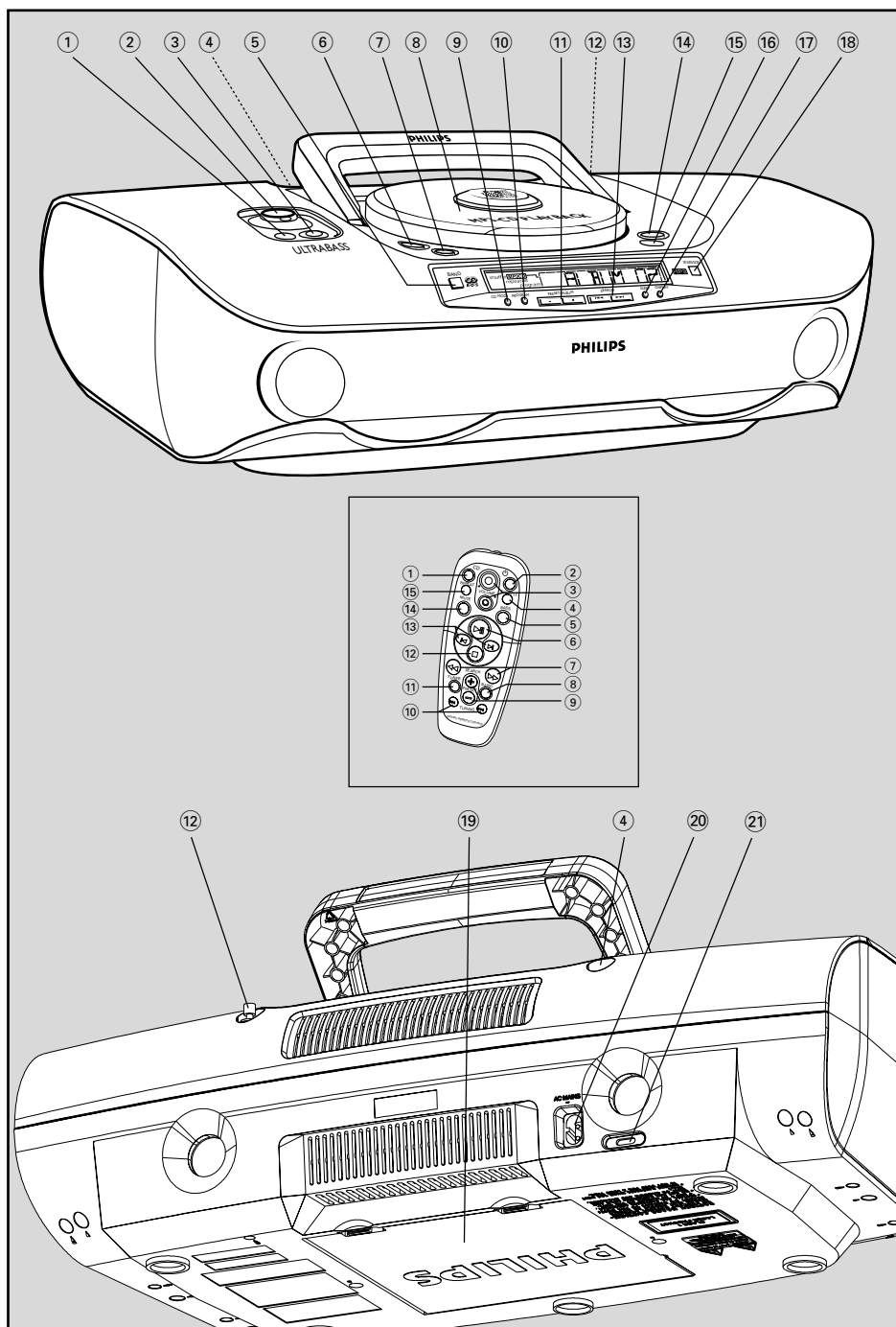
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Italia**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio AZ 4000 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands



Caution

CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.
This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

ATTENTION: L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.
Ce matériel satisfait aux impératifs de brouillage radio de la Communauté Européenne.

ATENCIÓN: El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.
Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

ACHTUNG: Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw. Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben.
Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Union.

LET OP: Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking.
Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

ATTENZIONE: L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.
Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

AVISO: A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos de forma diferente daquela aqui indicada poderá resultar numa exposição perigosa a radiações ou noutra operação arriscada.
Este produto obedece aos requisitos referentes a interferência de rádio estabelecidos pela União Europeia.

ADVARSEL: Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne, kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici.
Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.

VARNING: Om du använder knapparna på annat än här angivet sätt eller utför andra justeringar eller förfaranden än de här angivna kan du utsättas för skadlig strålning eller andra risker.
Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

MUISTUTUS: Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen.
Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.







ΠΡΟΣΟΧΗ: Οποιαδήποτε διαδικασία, χρήση ή ρύθμιση των ρυθμιστικών πλήκτρων και διακοπών εκτός των προβλεπόμενων στο παρόν εγχειρίδιο, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την επιβλαβή έκθεση σε ακτινοβολία ή άλλη επικίνδυνη λειτουργία.
Υο προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.


Index

English	English ————— 6	Svenska ————— 110	Svenska
Français	Français ————— 19	Suomi ————— 123	Suomi
Español	Español ————— 32	Ελληνικά ————— 136	Ελληνικά
Deutsch	Deutsch ————— 45		
Nederlands	Nederlands ————— 58		
Italiano	Italiano ————— 71		
Português	Português ————— 84		
Dansk	Dansk ————— 97		

Kontrolknapper og tilslutninger

Top- og frontpanel

- 1 **BASS/TREBLE** – fremhæver bassen og diskanten
- 2 **SOUND CONTROL CENTRE/ VOLUME** – regulerer lydstyrken og digital equalizer-indstillingerne
- 3 **ULTRABASS** – fremhæver bassen
- 4  – 3,5 mm hovedtelefonbøsning
- 5 **BAND** – vælger FM/ MW (AM)/ LW bølgeområde (ikke på alle versioner)
- 6 **POWER**  – tænder/ slukker for apparatet.
Bemærk: Apparaten kan kun tændes med denne knap.
- 7 **SOURCE** – vælger lydkilde for CD eller TUNER
- 8 **MP3 CD/CD-skuffe** – tryk på skuffen for at åbne/lukke den.
- 9 **CD MODE** – afspiller MP3 CD/ CD-numre/ CD/ et program i tilfældig rækkefølge
- gentager et melodinummer/MP3 CD/CD/program
- 10 **PROGRAM**
MP3 CD/ CD: programmerer og kontrollerer programmerede melodinumre
TUNER: programmerer radiostationer
- 11 **PRESET/ ALBUM** , 
Kun MP3: vælger forrige/næste album
TUNER: vælger forrige/næste forvalgsstation
- 12 **Teleskopisk antenne** – forbedrer FM-modtagelsen
- 13 **SEARCH** , 
MP3 CD/CD: søger hurtigt frem og tilbage i et melodinummer springer til forrige/ næste melodinummer.
TUNER: indstiller på radiostationer (manuelt: ned, op) automatisk søgeindstilling (ned, op)

- 14 **PLAY•PAUSE**  – starter eller afbryder MP3 CD/ CD-afspilning et øjeblik
- 15 **STOP**  – standser MP3 CD/CD-afspilning eller sletter et MP3 CD/ CD-program.
- 16 **SLEEP** – vælger slumrefunktionen (SLEEP) og justerer slumretiden
- 17 **DISPLAY**
MP3 CD: viser forskellige tekst- og tidsinformationer under afspilning
TUNER: viser radioinformationer
- 18 **IR SENSOR** – infrarød sensor til fjernbetjening

Bag- & underside

- 19 **Batteridæksel** – åbnes for at isætte 8 x R-20, UM-1 eller D-celler
- 20 **AC MAINS** – tilslutning til netledning
- 21 **Spændingsomskifter (ikke på alle versioner)** – justér for at indstille på den lokale strømforsyning 110/ 220V, før apparatets stik sættes i stikkontakten

Digital fjernbetjening

- 1 **CD** – vælger MP3 CD/CD-lydkilde
- 2  – slukker for apparatet.
Bemærk: Når apparatet er slukket, kan fjernbetjeningen ikke virke på nogen kommandoer. Apparaten skal først tændes med **POWER**  knappen på apparatet.
- 3 **▲ VOLUME ▼** – regulerer lydstyrken
- 4 **SHUFFLE** – afspiller alle MP3 CD/ CD-numre i tilfældig rækkefølge
- 5 **BASS** – tænder/slukker for ULTRABASS
- 6  – starter MP3 CD/ CD-afspilning – afbryder MP3 CD/ CD-afspilning et øjeblik
- 7 **SEARCH** ,  – søger efter en bestemt passage i et MP3 CD/CD-nummer

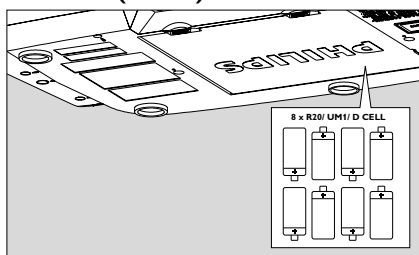
Kontrolknapper og tilslutninger **Strømforsyning**

- 8 BAND** – vælger FM/ MW (AM)/ LW bølgeområde (ikke på alle versioner)
- 9 PRESET +, - (op, ned)**
MP3 CD: vælger et album
TUNER: vælger en forvalgsradiostation.
- 10 TUNING** ◀◀, ▶▶ (ned, op)
 – indstiller på radiostationer
- 11 TUNER** – vælger radiolydkilde
- 12** ■ – afbryder MP3 CD/ CD-afspilning;
 – sletter et MP3 CD/ CD-program
- 13** ◀, ▶ – springer til begyndelsen af det igangværende/forrige/følgende melodinummer.
- 14 MUTE** – afbryder lyden og tænder for den igen
- 15 REPEAT** – gentager et melodinummer/program/hele MP3 CD'en/CD'en

Strømforsyning

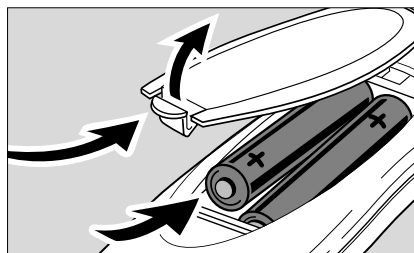
Når som helst det er belejligt, skal man bruge lysnetforsyningen for at spare på batterierne. Før batterierne sættes i, skal man huske at fjerne netledningsstikket fra apparatet og stikkontakten.

Batterier (ekstra)



- 1** Åbn batterirummet og isæt 8 batterier, type **R-20, UM-1** eller **D-celler** (alkaline-batterier er de bedste) med den korrekte polaritet, som er vist inde i rummet med "+" og "-" symbolerne.


Fjernbetjening



Isæt 2 batterier, type **AAA, R03** eller **UM4** (alkaline-batterier er de bedste).

- 2** Sæt dækslet på batterirummet igen. Sørg for, at batterierne sidder godt fast og er placeret korrekt. Apparatet er nu parat til brug.

Indikation af batterikapacitet

Hvis batterierne er ved at være opbrugte, vises  på displayet. Skift over til lysnetforsyning (AC) eller udskift batterierne.

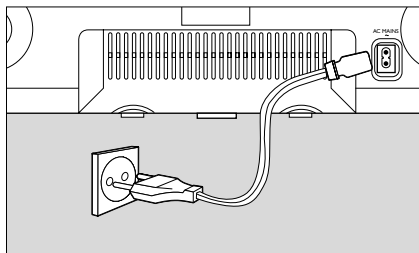
Forkert brug af batterier kan forårsage elektrolytlækager og vil ætse rummet eller få batterierne til at sprænge. Derfor:

- Bland ikke forskellige batterityper sammen, f.eks. alkaline med zinkcarbonat. Brug kun batterier af samme type i apparatet.
- Ved isætning af nye batterier skal man passe på, at man ikke blander gamle batterier med de nye.
- Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.

Batterier indeholder kemiske stoffer, så de skal bortskaffes på forsvarlig vis.

Strømforsyning

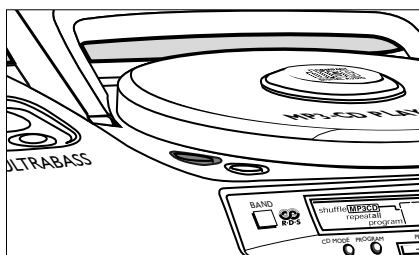
Brug af lysnetforsyning



- 1 Se efter, om den strømspænding, der er angivet på typeskiltet på apparatets underside, svarer til den lokale lysnetsspænding. Hvis den ikke gør det, skal man spørge forhandleren eller servicecentret til råds.
 - 2 Tilslut netledningen til MAINS og sæt stikket i stikkontakten i væggen. Strømforsyningen er nu tilsluttet, og apparatet er parat til brug.
 - 3 Apparatet afbrydes fuldstændigt fra lysnettet ved at tage stikket ud af stikkontakten.
- I tordenvejr skal stikket tages ud af stikkontakten for at beskytte apparatet mod beskadigelse.

Typeskiltet findes på apparatets underside.



Sådan tændes og slukkes apparatet



VIGTIGT!

- 1 Dette apparat kan kun tændes ved at trykke på **POWER**  knappen på apparatet.

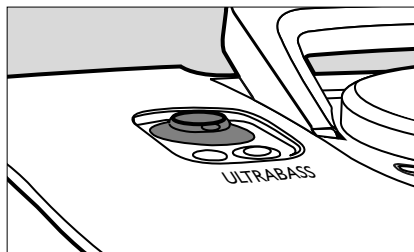
Regulering af lyden

- 2 Hvad enten man bruger lysnet- eller batteriforsyningen, skal man for at undgå unødvendigt energiforbrug altid trykke på **POWER**  på apparatet eller  på fjernbetjeningen for at slukke.

Når apparatet er slukket, gemmer apparatets hukommelse:

- forvalgsradiostationer
- lydstyrken (niveau 20 maksimum) og lydindstillingerne
- den sidst afspillede lydkilde.



- Displaybelysningen virker kun, når der benyttes lysnetforsyning.
- Hvis apparatet virker på batterier, lyser



belysningen kun et øjeblik, når man indstiller kontrollknapperne på apparatet for at spare energi.

Regulering af lyden

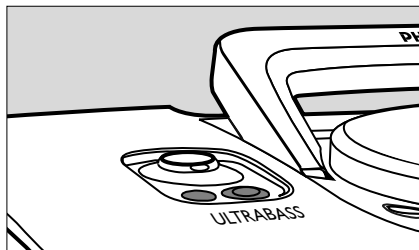
Lydstyrke

Drej **VOLUME** knappen med uret for at skrue op eller mod uret for at skrue ned for apparatets lydstyrke (eller tryk på **VOLUME**  eller  på fjernbetjeningen).

→ Displayet viser lydstyrkeindikationen, **VOLUME** og et tal fra 0 til 0-32.

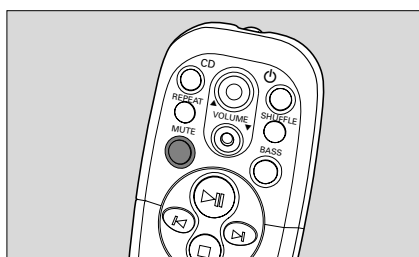
Regulering af lyden

Bas- & diskantfrekvenser



Bas- og diskantfrekvensniveauerne reguleres ved at trykke en eller flere gange på **BASS** knappen, indtil det ønskede valg ses på displayet. Mens **BASS** valget vises, drejes **VOLUME** knappen for at øge eller mindske (trin -5 til +5 maks.) den ønskede tone.

ULTRABASS



Det findes et andet valg for baslyden. Tænd eller sluk for Ultrabass (**ULTRABASS OFF**) ved at trykke en eller flere gange på

ULTRABASS.

→ Når denne funktion er aktiveret, lyser **ULTRABASS** indikatoren og displayet viser **ULTRABASS ON**.

Bemærk: For at undgå lydforstyrrelser skal basknapperne anvendes særskilt. Bas fra BASS/TREBLE og ULTRABASS kan ikke kombineres.

*– Hvis man forsøger at anvende begge basindstillinger, viser displayet **BASS-ULTRABASS** eller **ULTRABASS ON** for at minde om, at de kan ikke kombineres.*

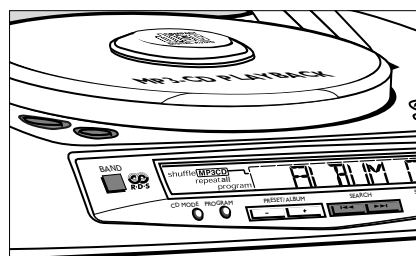
Man kan også trykke på BASS på fjernbetjeningen for at tænde/slukke for Ultrabass.

Digital tuner

Mute (dæmpling)

- Tryk på **MUTE** på fjernbetjeningen for at afbryde lyden øjeblikkeligt.
 - Afspilningen fortsætter uden lyd og displayet viser **MUTE**, når funktionen er aktiveret.
- Lydgengivelsen reaktiveres eller MUTE funktionen annulleres ved at:
 - trykke én gang til på **MUTE**
 - regulere lydstyrkeknapperne
 - skifte kilde
 - slukke for apparatet.

Indstilling på radiostationer



- Tryk på **POWER** \odot knappen.
- Tryk en eller flere gange på **SOURCE** for at vælge **TUNER** (eller tryk en gang på **TUNER** på fjernbetjeningen).
 - Display: viser **TUNER** et øjeblik og derefter bølgeområdet, frekvensen og forvalgsstationsnummeret, hvis det allerede er gemt.
- Vælg det ønskede bølgeområde ved at trykke en eller flere gange på **BAND**.
- Indstilling på radiostationer:** Man kan indstille på stationer manuelt eller med automatisk søgeindstilling:

Tryk på **SEARCH** \lll eller \ggg (eller **TUNING** \lll , \ggg på fjernbetjeningen), indtil frekvensen på displayet begynder at ændre sig.

Digital tuner

→ Radioen indstilles automatisk på en station med tilstrækkelig signalstyrke. Displayet viser **SEARCH** under automatisk indstilling.

→ Hvis det er nødvendigt, gentages punkt 3, indtil den ønskede station findes.

Radioen indstilles på en svag sender ved at trykke kort på **SEARCH** ◀◀ eller ▶▶, så ofte det er nødvendigt for optimal modtagelse.

Forbedring af radiomodtagelsen

– Til **FM** trækkes den teleskopiske antenne ud. Signalet forbedres ved at indstille og dreje antennen. Hvis signalet er for kraftigt (når senderen ikke ligger ret langt væk), skal antennen gøres kortere.

→ Displayet viser **stereo**, når der er stillet ind på en FM-station, der sender i stereo.

– Til **MW (AM)/ LW (ikke på alle versioner)** er apparatet forsynet med en indbygget antenne, så den teleskopiske antenne anvendes ikke. Antennen indstilles ved at dreje hele apparatet.

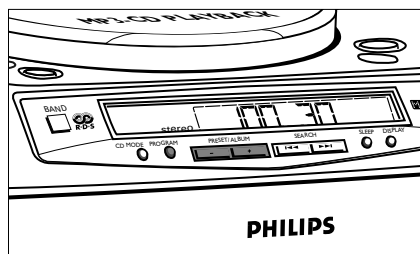
5 Tryk på **POWER** ⏻ for at slukke for tunerens.

Programmering af radiostationer

Der kan lagres op til 30 radiostationer i hukommelsen, manuelt eller automatisk. Man kan også slette en forvalgsstation ved at lagre en anden frekvens på samme nummer.

Automatisk lagring

Automatisk programmering begynder fra et valgt forvalgsnummer. Fra dette forvalgsnummer opad bliver tidligere programmerede stationer slettet. Apparatet programmerer kun stationer, som ikke allerede findes i hukommelsen.



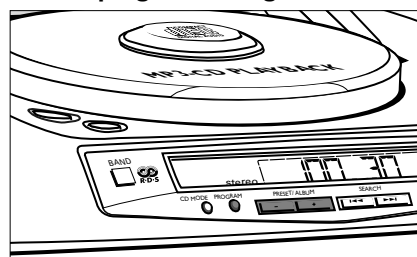
1 Tryk en eller flere gange på **PRESET / ALBUM -** eller **+** for at vælge det forvalgsnummer, hvorfra programmeringen skal begynde.

Bemærk: Hvis der ikke vælges et forvalgsnummer, er standard forvalgsnummeret 1, og alle forvalgsstationer vil blive slettet.

2 Tryk på **PROGRAM** i mindst 2 sekunder for at aktivere programmeringsfunktionen.

→ Display: **AUTOSTORE** vises. De til rådighed værende stationer programmeres i rækkefølge efter bølgeområdets modtagelsesstyrke: FM efterfulgt af MW (AM) og så LW (ikke på alle versioner). Derefter spiller den sidst lagrede forvalgsstation automatisk.

Manuel programmering



1 Indstil på den ønskede station (se Indstilling på radiostationer).

2 Tryk på **PROGRAM** for at aktivere programmeringsfunktionen.
→ Display: **program** og et forvalgsnummer blinker.


3 Tryk en eller flere gange på **PRESET / ALBUM -** eller **+** for at give denne station et nummer fra 1 til 30.

4 Tryk en gang til på **PROGRAM** for at bekræfte.
→ Display: **program** forsvinder, og forvalgsnummeret, bølgeområdet og frekvensen vises.

5 Gentag ovennævnte fire punkter for at lagre andre stationer.

Digital tuner

RDS (ikke på alle versioner)

Radio Data System er et system, som gør det muligt for FM-stationer at sende supplerende informationer. Hvis man modtager en RDS-station, viser displayet,  og stationens navn.

Når man anvender den automatiske programmeringsfunktion, bliver RDS-stationerne først programmeret.

Rulning gennem forskellige RDS-informationer

- I tunerfunktion (TUNER) tryk kort på **DISPLAY**, så ofte det er nødvendigt for at rulle gennem følgende informationer (hvis disse sendes):
 - Stationsnavn
 - Radiotekstmeddelelser
 - Frekvens

*Bemærk: Hvis man trykker på **DISPLAY** og der ikke modtages et RDS-signal, viser displayet **NO RDS**.*

Vedligeholdelse

Vedligeholdelse

- Man må aldrig røre ved CD-afspillerens linse!
- Hvis apparatet pludseligt flyttes fra et koldt til et varmere sted, kan CD-afspillerens linse dugge til. Det er så ikke muligt at afspille en CD. Forsøg ikke at rense linsen, men lad apparatet stå på et varmt sted, indtil fugtigheden er fordampet.
- Undgå at udsætte apparatet, batterier eller CD'er for fugtighed, regn, sand eller stærk varme.
- Tør apparatet af med en tør klud. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzen, eller skrappe midler, da disse kan beskadige apparatet.
- Luk altid CD-skuffen for at holde den støvfri. Skuffen rengøres ved at tørre den af med en blød, tør klud.
- CD'en tages let ud af hylstret ved at trykke på midterstudsens, samtidig med at CD'en løftes op. Hold altid ude i kanten af CD'en og læg den altid tilbage i hylstret efter brugen for at undgå, at den bliver ridset og støvet.
- Man renser en CD ved at tørre i lige linier fra midten og ud mod kanten med en blød, frugfri klud. Brug aldrig rensedmidler på en CD, da disse kan ødelægge den.
- Der må aldrig skrives eller sættes klæbemærker på en CD.

MP3-CD/ CD Playback

Vigtige specifikationer

Understøttede formater:

- CD'er i diskformat ISO9660, Joliet og multi-session. Brug ISO9660 diskformatet til brænding af CD-ROM.
- MP3-musikformater.
- MP3-bithastighed (datahastighed): 32-320 kbps og variabel bithastighed.
- 650Mb og 700Mb CD-R og CD-RW'er.
- Biblioteksnesting op til maksimalt 8 niveauer (maks. 64 tegn).

Generelle oplysninger

Musikkompressionsteknologien MP3 (MPEG Audio Layer 3) sammenpresser de originale, digitale audiodata med en faktor på op til 10 uden af miste lyd kvalitet af betydning. Hermed kan man optage op til 10 timer af CD-lignede kvalitetsmusik på et enkelt CD-ROM.

Sådan får man MP3-musik

Man kan enten downloade lovlig MP3-musik fra internettet eller omkode en audio-CD til MP3-format med et MP3-indkodningssoftwareprogram og så optage den på en CD-R(W).

- For at opnå en god lyd kvalitet anbefales det at bruge en bithastighed på 128 kbps til MP3-filer:

I nogle indkodningssoftwareprogrammer gives der et valg til at beskytte musikfiler; dvs. filerne kan kun afspilles på den computer, som har lavet dem. Hvis man brænder sådanne filer på en CD-ROM, kan man ikke afspille dem på dette apparat. Man skal huske at deaktivere beskyttelsesvalget i indkodningssoftwareprogrammet, før man laver musikfiler. I så fald er man ansvarlig for at overholde alle lokale og internationale love om ophavsret.

Brænding af en MP3-CD

- For at undgå problemer under afspilning eller manglende filer skal man sørge for, at filnavnene skrives med engelske teksttegn og at man anvender endelsen **.mp3** til MP3-filerne.
- Brug skrivesoftware, som kan optage MP3-nummertitler (filer) i numerisk og alfabetisk rækkefølge. Nærmere oplysninger om brug af softwaren findes ved at henvise til brugervejledningen for softwaren.
- Ved optagelse på en CD-R(W) skal man sørge for, at man lukker (færdiggør) alle sessioner, for at apparatet kan læse og afspille melodinumrene.

Sådan arrangerer man MP3-filer

Man kan lagre op til maksimalt 35 albummer og 350 titler på én enkelt MP3 CD.

Albummer og titler sorteres i alfabetisk rækkefølge.

- Der kan være et album 00, som vil blive afspillet før alle andre albummer. Album 00 indeholder alle de musiknumre, som man ikke har anbragt i et album.
- MP3 CD/ CD-albummer og -titler vises som numre på displayet.

VIGTIGT

Dette apparat afspiller/understøtter ikke følgende:

- UDF diskformat.
- CD-optagelser i blandet format, f.eks. CD-audio- og MP3-melodinumre kombineret på en enkelt disk, da man kun vil kunne afspille CD-audionumrene.
- Tomme albummer: et tomt album er et album, som ikke indeholder MP3-filer, og det vises ikke på displayet.

MP3 CD/ CD-afspilning

- Ikke-understøttede filformater springes over: Det betyder, at f.eks. Word-dokumenter med .doc eller MP3-filer med filtypenavnet .dlf ignoreres og ikke afspilles.
- **Playlist-filer** f.eks. .m3u, .pls af WMA, AAC, Winamp, Sonic, ReallJukebox, MS Mediaplayer 7.0, MusicMatch.
- Optagelser foretaget på f.eks. **DirectCD**, **PacketWriting** og **Package Writing**.

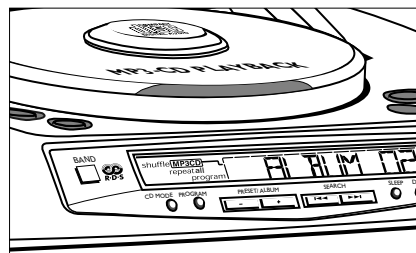
Display-indikation for MP3 CD/CD-funktioner:







- **CD OPEN** : CD-skuffen er åben
- **READING** : når indholdet af CD'en læses
- **MP3CD** : når en MP3 CD er lagt i: det totale antal albummer og det totale antal melodinumre
- **CD** : når en CD er lagt i: det totale antal melodinumre og den totale afspilningstid
- **Under MP3 CD/ CD-afspilning:** det igangværende albums forløbne spilletid og titel/det igangværende melodinummer
- **Pause:** vises i pausefunktion **PAUSE** .
- **shuffle** , **repeat** , osv.: når den pågældende funktion er aktiveret
- **Program:** når MP3 CD/ CD-programmet er aktivt
- **SELECT TRACK** : programmet er aktiveret, men ingen titel/intet melodinummer er valgt
- **MEMORY FULL** : programhukommelsen er fuld
- **CHECK DISC** : fejl under CD-afspilning eller CD-R (W)'en er blank eller CD'en ikke er færdiggjort (se Problemløsning)
- **CLEAR** : programmet er annulleret
- **NO ALBUM** : ruller hen over displayet, når der trykkes på **PRESET/ ALBUM –** eller **+** under afspilning af en normal CD eller en MP3 CD uden albumarrangement.
- **INSERT CD** : der er ikke lagt en CD i.

Afspilning af MP3 CD & CD

Med denne CD-afspiller kan man afspille audiodisks, bl.a. CD-R(W)-disks og MP3 CD-ROM.

- CD-I, CDV, VCD, DVD eller computer CD'er kan dog ikke anvendes.



- 1 Tryk på **POWER**  knappen.
- 2 Tryk en eller flere gange på **SOURCE** for at vælge MP3 CD (eller tryk en gang på CD på fjernbetjeningen).
→ Display: viser **CD** et øjeblik.
- 3 Tryk på CD-skuffen for at åbne den.
- 4 Læg en CD eller CD-R(W) i skuffen med den påtrykte side opad, og tryk forsigtigt på CD-skuffen for at lukke den.
- 5 Tryk på **PLAY/ PAUSE**  for at begynde afspilningen.
- 6 Man kan afbryde CD-afspilningen et øjeblik ved at trykke på **PLAY/ PAUSE**  . Afspilningen startes igen ved at trykke en gang til på **PLAY/ PAUSE**  .
- 7 Tryk på **STOP**  for at standse CD-afspilningen.
- 8 Tryk på **POWER**  knappen for at slukke for apparatet.

Bemærk: MP3 CD/ CD-afspilningen standser også, når:

- man trykker på CD-skuffen, så den åbner.
- man vælger radiolydkilden (TUNER).
- CD'en er spillet til ende.

MP3 CD/ CD-afspilning

MP3 CD/CD-tekstdisplay

Under afspilning tryk kort på **DISPLAY** knappen, så ofte det er nødvendigt, indtil tekstinformationen ses:

MP3 CD'er

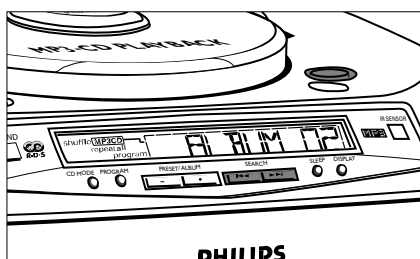
Tryk på **DISPLAY** for at se f.eks.

- album- og melodinummer
- tekstoplysninger f.eks. filnavnet

CD'er

Tryk på **DISPLAY** for at se f.eks. resterende spilletid af igangværende nummer

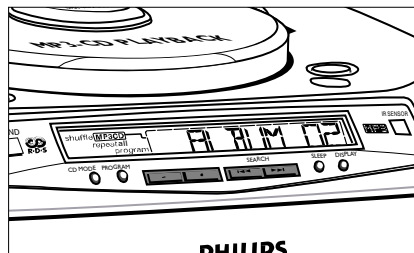
Valg af en anden titel/ et andet melodinummer.



I stop-stilling eller under afspilning kan man bruge **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶**, (**◀** eller **▶**Y knapperne på fjernbetjeningen) til at vælge melodinummeret.

- Tekstitlen (op til 10 tegn) vises et øjeblik eller ruller hen over displayet, når man har valgt en MP3 CD titel.
- Hvis man har valgt et melodinummer i stop- eller pausestilling, skal man trykke på **PLAY/ PAUSE** **▶▶** for at begynde afspilningen.

Kun MP3 CD'er:



Tryk først en eller flere gange på **PRESET/ ALBUM +** or **-** for at finde det ønskede album. Følg derefter de næste 3 punkter for at vælge titlen.

MP3 CD'er & CD'er:

- 1 I stop-stilling tryk på **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶** for forrige eller næste melodinummer.
- 2 Under afspilning tryk på **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶** for a previous or next track.
- 3 Under afspilning tryk kort på **SEARCH** **◀◀** for at vende tilbage til begyndelsen af et igangværende melodinummer.

Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer

- 1 Under afspilning tryk på **SEARCH** **◀◀** eller **▶▶** og hold knappen nede.
 - Displayet viser **SEARCH** og CD'en afspilles med høj hastighed og lav lydstyrke, men lyden vil være dæmpet for MP3 CD'er.
- 2 Når man genkender den ønskede passage, skal man slippe **SEARCH**.
 - Normal afspilning fortsætter så.

Bemærk: Søgning er ikke mulig for MP3-filer, der er indkodet med variabel bithastighed (VBR).

→ Displayet viser **NO SEARCH**.

MP3 CD/ CD-afspilning

Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE og REPEAT

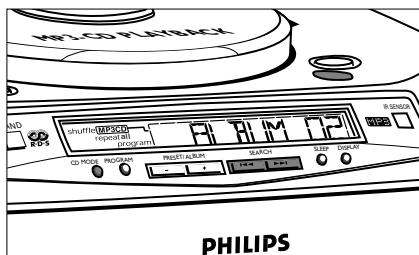
Med **CD MODE** kan man vælge forskellige afspilningsfunktioner. Disse funktioner kan vælges eller skiftes under afspilning:

shuffle – alle melodinumre afspilles i tilfældig rækkefølge

shuffle repeatall – hele MP3 CD/ CD'en gentages i tilfældig rækkefølge

repeat – afspiller det igangværende melodinummer igen og igen

repeatall – afspiller hele MP3 CD/ CD'en igen og igen



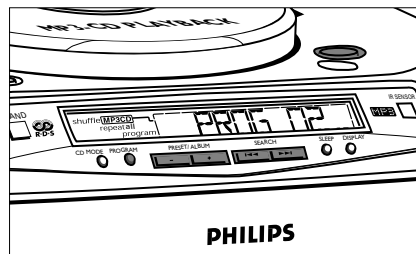
- Under afspilning vælges afspilningsfunktionen ved at trykke en eller flere gange på **CD MODE**, indtil den ønskede afspilningsfunktion vises (eller tryk en gang på **SHUFFLE** eller **REPEAT** på fjernbetjeningen).
 - Hvis man har valgt en afspilningsfunktion i stop-stilling, skal man trykke på **PLAY/ PAUSE** for at begynde afspilningen.
 - Man kan bruge **SEARCH** eller for at springe over melodinumre under **shuffle/ repeat** funktionerne.
 - Shuffle/ repeat** afspilningsfunktionerne kan kombineres eller bruges sammen med et program: f.eks. **SHUFFLE REPEAT ALL** - gentager hele programmet i tilfældig rækkefølge.

- Man vender tilbage til normal afspilning ved at trykke på **CD MODE**, indtil de forskellige **shuffle/ repeat** funktioner ikke længere vises.

- Man kan også forlade afspilningsfunktionen ved at trykke på **STOP**.

Programmering af melodinumre

Man kan lagre op til 30 numre i den ønskede rækkefølge. Hvis man ønsker det, kan man



lagre et nummer mere end én gang.

- I stop-stilling vælger man et album og melodinumre på følgende måde:

Kun MP3 CD:

- Tryk en eller flere gange på **PRESET/ ALBUM -** eller **+** for at finde det ønskede album (hvis det er til rådighed).
- Tryk på **SEARCH** eller for at vælge det ønskede nummer.
- Fortsæt med følgende punkt 2 til 4.

CD:

- Tryk på **SEARCH** eller for at vælge det ønskede nummer.
- Når det valgte melodinummer vises, skal man trykke en gang på **PROGRAM** for at lagre nummeret.
 - Displayet vises *program* og:
 - for **MP3-CD**: **PROG**, album- og melodinummeret
 - for **CD**: **PROGRAM** og det valgte melodinummer.

MP3 CD/ CD-afspilning

- 3 Gentag punkt 1 og 2 for at vælge og lagre alle ønskede melodinumre på denne måde.
 → Hvis man forsøger at programmere flere end 30 numre, vises **MEMORY FULL** på displayet.

- 4 Man afspiller programmet ved at trykke på **PLAY/ PAUSE ►||**

Kontrol af et program

- I stop-stilling tryk på **PROGRAM** og hold knappen nede i mindst 2 sekunder:
 → Displayet viser alle de lagrede melodinumre i rækkefølge, eller MP3 CD/ CD-titel- og albumnumrene.

Sletning af et program

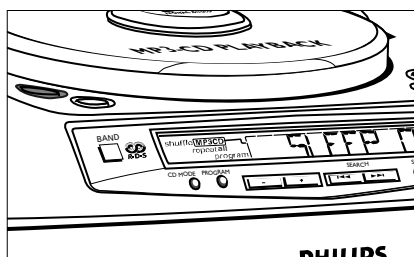
Man kan slette hukommelsens indhold ved at:

- åbne CD-skuffen
- trykke på **STOP ■**: to gange under afspilning eller en gang i stop-stilling
- slukke for apparatet eller indstille på radiokilden (**TUNER**).
- Display: viser 'CLEAR' et øjeblik, når programmet annulleres.

Slumrefunktion

Om slumrefunktionen

Dette apparat har en indbygget slumretimer, som gør det muligt at slukke automatisk for apparatet, når radioen har spillet efter en indstillet tidsperiode. Man kan vælge imellem fire slumretider:



Indstilling og afbrydelse af slumrefunktionen

- Under afspilning af **MP3-CD/ CD** eller **TUNER** skal man trykke gentagne gange på **SLEEP** for at aktivere og vælge den ønskede slumretid.
 → Displayet viser øjeblik og et af de tidsintervaller; man kan vælge, i rækkefølge: **60 MIN**, **45 MIN**, **30 MIN**, **15 MIN** og **SLEEP OFF**.
- Slumrefunktionen annulleres ved at trykke på enten:
 - **SLEEP** flere gange, indtil **SLEEP OFF** vises.
 - **POWER** ⏻.

Problemløsning

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst først kontrollere nedenstående punkter, før man indleverer apparatet til reparation. Apparatet bør ikke åbnes, da der er risiko for at få et elektrisk stød.

Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af disse forslag, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

ADVARSEL: Man må under ingen omstændigheder selv forsøge at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.

Problem	Afhjælpning
Ingen lyd/ ingen strøm	<ul style="list-style-type: none"> – Lydstyrken er ikke indstillet. Indstil lydstyrken med VOLUME. – Netledningen er ikke tilsluttet rigtigt. Tilslut netledningen på rette måde – Batterierne er opbrugte/ sat forkert i. Sæt (nye) batterier rigtigt i.
Displayet fungerer ikke rigtigt/ Apparatet reagerer ikke, når der trykkes på en knap.	<ul style="list-style-type: none"> – Elektrostatisk afladning. Sluk for apparatet og tag netledningens stik ud af stikkontakten. Sæt stikket i igen efter nogle få sekunders forløb.
Displayet viser INSERT CD eller CHECK DISC	<ul style="list-style-type: none"> – Hvis der ikke er lagt en CD i, skal det gøres. – CD'en er meget ridset eller snavset. Læg en ny CD i eller rens den (se Vedligeholdelse). – Laserlinsen er tildugget. Vent, indtil duggen på linsen er forsvundet. – CD-R(W) er blank eller disken er ikke færdiggjort. Anvend en færdiggjort CD-R(W)
CD-afspilningen virker ikke	<ul style="list-style-type: none"> – CD'en er meget ridset/ snavset. Læg en ny CD i/ rens den (se Vedligeholdelse). – Laserlinsen er tildugget. Vent, indtil linsen har tilpasset sig omgivelserne.
CD'en springer enkelte melodinumre over.	<ul style="list-style-type: none"> – CD'en er beskadiget eller snavset. Læg en ny CD i eller rens den – SHUFFLE eller et program er aktivt. Annullér SHUFFLE/ programfunktionen (-erne)

Problemløsning

Lyden springer under MP3-afspilning.

- MP3-filen er fremstillet på et kompressionsniveau over 320 kbps. Anvend et lavere kompressionsniveau til at optage CD-numre i MP3-format
- CD'en er beskadiget eller snavset.
Læg en ny CD i eller rens den

MP3-melodinumre og -albummer afspilles ikke i den rækkefølge, de er blevet optaget.

- Dette er dog ikke en fejl. Afspilning af alle MP3-CD'er på dette apparat sker i alfabetisk rækkefølge.

Fjernbetjeningen fungerer ikke rigtigt/ kan ikke tænde apparatet

- Apparatet er slukket. Tryk på POWER ϕ knappen på apparatet (se **Sådan tændes og slukkes apparatet**).
- Batterierne er opbrugte/ sat forkert i.
Sæt (nye) batterier rigtigt i.
- For stor afstand/ vinkel til apparatet.
Gør afstanden/ vinklen mindre.

Kan ikke afspille/ finde den ønskede MP3-titel.

- Der er anvendt et forkert filtypenavn og/ eller der er brugt uegnede teksttegn i filnavnet.
Sørg for, at filnavnene er skrevet med engelske teksttegn, og at MP3-filerne ender med **.mp3** (se **Brænding af en MP3 CD**)